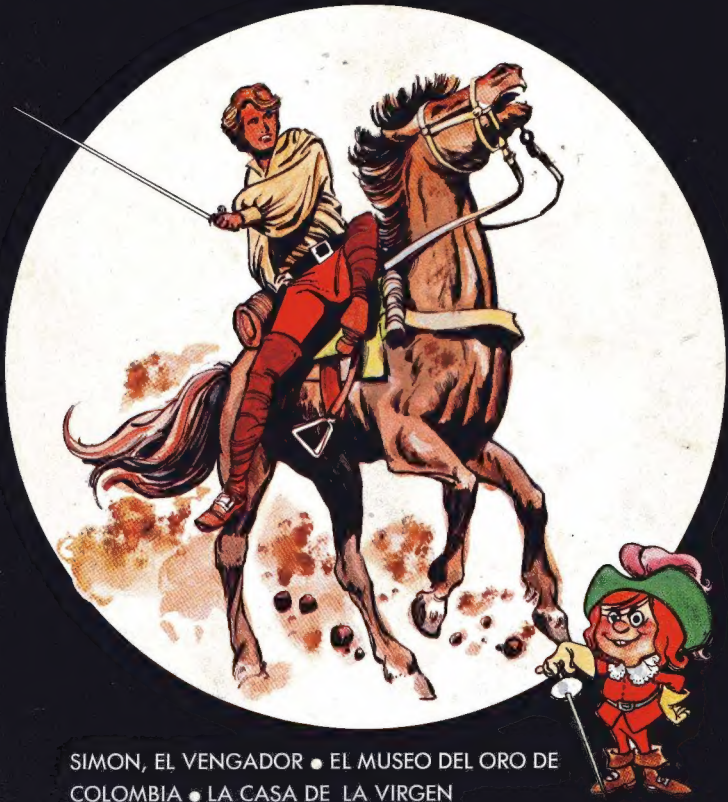
mampato

M. R.

Precio E° 100 Recarga Flete E° 5.- Precio Perú S/10.00 Año VIN° 202



SIMON, EL VENGADOR • EL MUSEO DEL ORO DE COLOMBIA • LA CASA DE LA VIRGEN

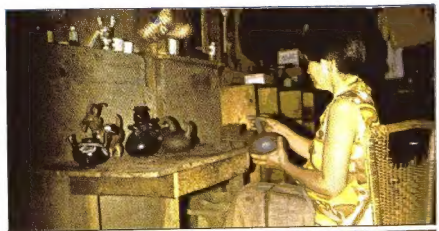
ARTESANIA FOLKLORE chilenos

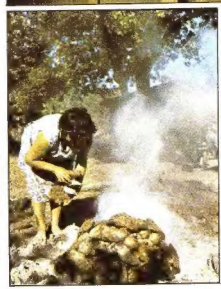
LA CERAMICA DE QUINCHAMALI

Quinchamalí es un pequeño poblado de unas 50 casas que queda a 25 kilómetros de Chillán a la costa. Su nombre corresponde al de una plantita silvestre de la familia de las Santaláceas que crece en toda la zona.
Quinchamalí se ha hecho célebre por su cerámica negra, decorada con dibujos lineales blancos en forma de flores y hojas, grabados en la arcilla con espinas de cactus o agujas de victrola. También se hacen figuras de color natural, pero siempre decoradas con los dibujos típicos.
Allí se fabrican tanto figuras de adorno como platos, tazas, fuentes, cántaros y otros artículos utilitarios. Entre las figuras más típicas están **"la guitarrera"**, **"el chancho"** y varios otros animales como cabritas, bueyes, pavos, perdices, etc.
La cerámica es hecha casi exclusivamente por las señoras, entre ellas las hermanas Zapata, Práxedes Caro, Olga Vielma, Mercedes Muñoz, Riola Castro, Anita García y otras, cada una de las cuales se ha especializado en ciertas figuras, pero conservando muy bien el estilo regional.
Hay que destacar que, por iniciativa de los vecinos, se ha formado en el mismo pueblo un pequeño museo en el que se encuentran muestras de greda de todas las "loceras" del lugar.

¿COMO SE HACE LA GREDA DE QUINCHAMALI?

La arcilla es muy abundante en las lomas de la región, y se extrae en trozos que se desmenuzan, se lavan y se limpian de impurezas. Se saca luego un "bolón" que se aplana para formar la base del objeto, y con un "rulo" de la misma arcilla se forma la figura.
Una vez moldeada, se le echa el "colo", líquido que posibilita el pulimento posterior.
Se deja secar la figura, se frota con aceite de pata de vacuno y se le saca brillo raspándola con una piedra pequeña.
Se hacen los dibujos grabando la arcilla con una aguja o espina.





Arriba: Doña Práxedes Caro moldeando las figuras en su pequeño taller.
Izquierda: Doña Riola Castro se dispone a encender la fogata de bostas de vaca en que se cocerán las figuras de greda.
Derecha: Al teñirse con el humo de la fogata de bostas de caballo las figuras toman su color negro característico.

Se pone al sol durante unas horas para que se termine de secar.
Se cuece en una fogata hecha en el suelo, con bostas de vaca.
Una vez cocida, se tiñe de negro con el humo de otra fogata hecha con bostas de caballo.
Finalmente, cuando los objetos se han enfriado, se les pasa un polvillo blanco que se mete en los trazos grabados en la greda, quedando de este modo el dibujo visible y del color blanco característico.

•●•

La cerámica de Quinchamalí se encuentra en las ferias y tiendas de artículos regionales de todo el centro del país, pero especialmente en el Mercado de Chillán.

Es realmente un ejemplo de artesanía típica, que ha recogido la influencia de otros lugares, pero no ha perdido su estilo propio y característico, lo que le da gran valor como expresión artística regional.

mampato

Revista Semanal Ilustrada • Año VI
Fundador: Eduardo Armstrong A.
Santiago de Chile, 5 de diciembre de 1973

202

Se acerca la Pascua y todos pensamos en comprar algunos regalos para nuestros amigos y familiares y en mandar tarjetas. Entre las muchas tarjetas que se venden en el comercio, hay unas que son especialmente lindas y que merecen, más que otras, nuestra preferencia. Son tarjetas de la UNICEF.

La Cruz Roja vende estas tarjetas, más barato que otras, en puestos callejeros, en supermercados, en muchos lugares. Los fondos que se recolectan con la venta se destinan a ayudar a la infancia del mundo y todo lo que se junta en Chile queda aquí. Ese dinero se usa en comprar incubadoras, equipo médico, remedios y financiar becas para médicos pediatras chilenos, para que los niños tengan mejor atención sanitaria.

Antes de comprar una tarjeta, recuerda que las de la UNICEF no son un negocio.

Tu dinero irá a ayudar a otro niño que, como tú, está celebrando la Navidad.

Sumario	3	HISTORIAS Y CUENTOS
El Filtro de los Califas	4	
Madame Blanchard	16	
La casa de la Virgen	18	
Cómo hacer andinismo	22	
Simón el Vengador	1	LAMINAS
Artesanía y Folklore chilenos	2	
El Museo del Oro de Colombia	26	
Nuestra Página	55	
Museo del Oro de Colombia	56	
Mampato	9	HISTORIETAS
Simón el Vengador	31	
Un Grito de Libertad	45	
¿Por qué?	13	ENTRETENCIONES Y VARIOS
Hagamos un poco de Teatro	14	
El Rincón de Rena	17	
Mampatograma	41	
Puertas Adentro	42	
Aquí Cantamos Todos	44	
Correo de los Mampatinos	49	
Instrumentos del Folklore chileno	50	
Teatro para los niños	52	
Humor	53	
Abuelita en la mecedora	54	

Directora: **Isabel Allende Llona.** Representante Legal: **Fernando Guzmán Stewart.** Domicilio: Providencia 711. Propietario: **Editorial Lord Cochrane S. A.** Derechos Reservados © **Mampato.** Redacción: **Cecilia Eyzaguirre, Isabel Wachholtz** e **Ismael Espinosa.** Dibujantes: **Thomo Lobos, Juan Cano** y **Luis Ruiz Tagle.** Diagramación: **Mariola Grez de Urzúa, Cecilia Justiniano de Pfingsthorn** y **Carmen Luz de Toro de Williams.** Secretaria: **Patricia Labarca.** Con la colaboración pedagógica de **Eduteca - Santillana.**
Las revistas vendidas en la provincia de Tarapacá, Antofagasta, Aisén y Magallanes están afectas a recargo de flete.

El Filtro de los Califas

Adaptación de la novela de Emilo Salgari • Ilustraciones: J. Pérez Castillo

Adaptación de la novela de Emilio Salgari Ilustraciones: J. Pérez Castillo

Resumen: *La princesa Amina, hermana de Zuleik, se ha enamorado del barón de Santelmo y se enfurece al saber que el joven está enamorado de una cristiana prisionera en Argel. Lo hace detener junto a su escudero, "Cabeza de Hierro", y los encierra en una mazmorra del palacio. Dispuesta a vengarse, hace llamar a los hombres de "La Pantera de Argel", el feroz Culquelubí, quienes lo llevan a presencia del terror de los cristianos. Hombre poderoso y cruel, el jefe de las galeras del bey recibe al barón de Santelmo en una sangrienta galería de su palacio.*

CAPITULO II

—Apuesto mancebo, dijo Culquelubí en italiano y con sórdida sonrisa: ¿Quién eres?

—Un levantino, contestó el barón.

—¿Cristiano?

—¡No! Musulmán.

—¿Por qué me has contestado en italiano?, dijo el árabe.

—Es el idioma que uso, porque trafico en aquellas costas, replicó el barón de Santelmo.

—¿A qué has venido a Argel?, continuó Culquelubí.

—A vender un cargamento de esponjas que compré en Deidjeli, contestó el barón.

—¿Dónde está el barco?, insistió "La Pantera de Argel".

—Lo he enviado a Tánger a cargar tafilete y tapices de Rabat.

—Luego, eres marino . . .

—¡Sí!, marino y musulmán!, dijo el barón de Santelmo. Creo en el Profeta.

—¿Sabes las causas de tu arresto?, preguntó el berberisco.

—Las ignoro, contestó el joven barón, a lo que Culquelubí respondió que había sido acusado de ser cristiano.

El argelino pidió al negro que estaba a su espalda que le pasara un bello libro de tafilete rojo e incrustado en oro, que se hallaba sobre una mesa. Como sabes, dijo al caballero, éste es el Corán. Pon tu mano sobre él y repite conmigo: "En nombre de aquel que es solo y único Dios, puesto que no hay más Dios que él; en nombre de Mahoma, que es su profeta, puesto que no hay más profeta que él, juro ser un verdadero creyente y esto lo afirmo bajo la pena de condenación eterna".

—¿Por qué no juras?, preguntó Culquelubí. ¡Basta ya de comedia! Si no fueses el barón de Santelmo, ya te habría mostrado lo peligroso que es tratar de engañar a Culquelubí.

—¿Me conocéis?, preguntó el barón con estupor.

—Sabía quién eres, pero quise probarte. Tú no eres un comerciante de esponjas sino que un caballero de Malta . . .

—Pues, entonces, hacedme matar, respondió el cristiano.

—Hay tiempo, contestó el árabe. Si quieres, todavía puedes salvar tu vida. Bastaría que me dieras el nombre del fregatario que te ha conducido hasta

☞

Culquelubí, dijo la princesa, entrando. —¿Qué habéis hecho con el barón de Santelmo?

aquí y el lugar donde se encuentra. Además, tendrás que decirme a qué has venido a Argel. ¿Acaso en busca de una dama?

El barón palideció y el moro continuó hablando para exigirle que le diera el nombre de la mujer.

—¿Una mujer?, replicó el barón de Santelmo. Eso lo ignoro. Pero sé que una princesa mora quiere saber su nombre. A una señal de Culquelubí los dos negros se apoderaron del barón y lo condujeron hasta una columna y lo amarraron a ella con cuerdas y abrazaderas de hierro.

—¿Hablarás ahora?, insistió Culquelubí, que había vuelto a instalarse en el diván. ¿No sabes que la gota, cayendo continuamente, acaba por horadar la roca?

—Nada, nada diré, respondió el barón de Santelmo con energía.

De pronto sintió la sensación de una gota de agua que le caía sobre la cabeza. Se sobresaltó y las gotas siguieron cayendo, una a una, lentas e inexorables. A poco el barón sintió que cada gota parecía de plomo y que le iban horadando el cráneo.

Miró a Culquelubí con ojos dilatados por el espanto, pero el moro ni siquiera se inmutó. Si este suplicio continúa acabaré por volverme loco, pensó en medio de su confusión. Aquí veo los celos de Amina. ¡Dios me ampare!

Un gemido de dolor salió de los labios del maltés. ¡Matadme!, clamó.

Se desplomó y cuando volvió en sí deliraba como un loco. Palabras entrecortadas salían a borbotones de sus labios. De pronto un nombre, en medio del delirio: ¡Ida, Ida! Culquelubí se estremeció de a l e g r í a. Ese debe ser el nombre de la princesa cristiana, se dijo.

Los dos negros, a una seña del árabe, quitaron las amarras y abrazaderas al joven y lo recibieron en sus brazos cuando cayó desmayado.

—¿Qué hacemos con él?, preguntaron.

—He aquí un hermoso y noble mancebo que venderemos a buen precio, dijo Culquelubí con sonrisa satánica. Amina se divierte asesinando a mis jenízaros, pero yo voy a permitirme esta diversión a costa suya. ¿Hay un sitio en el presidio de Zidi-Hassan?

—Está lleno de esclavos, señor, dijo uno de los negros.

—Cualquier lugar es bueno para estos perros cristianos, respondió La Pantera de Argel. Llevadle allí junto con su criado.

Los dos negros se llevaron el cuerpo inerte del barón y Culquelubí, satisfecho, se tendió en su diván a fumar.

De pronto, un sirviente se acercó a él y le dijo: —¡Señor, una dama quiere hablar con vos.

—¡Echadla!, replicó el salvaje jefe de galeras.

—Es la princesa Ben-Abend, general . . .

—¡Por la muerte de todos los cristianos! A buena hora llega. Tendremos borrasca.

—Culquelubí, dijo la princesa, entrando. ¿Qué habéis hecho con el barón de Santelmo?

—Lo que me habéis pedido, princesa mía . . . Y os advierto que abusáis de vuestra posición y de mi bondad. Habéis sacrificado a muchos de mis hombres para defender la vida de ese perro cristiano.

—¡Por Alá, olvidad eso! ¿Ha confesado algo el joven maltés?

—Sí, respondió el berberisco. La amada de él ha sido descubierta . . . Es la condesa de Santafiora. Ida, la princesa Ida.

—¿Y dónde está?, inquirió la bella mora.

—Lo ignoro, princesa mía, sonrió amargo Culquelubí.

—¡Todo se conjura en contra mía!, exclamó Amina.

Culquelubí se había levantado —Vos amáis al barón, ¿no es verdad?

—¡No sé si lo odio o si lo amo!, exclamó angustiada la joven.

—Por última vez, devolvedme al prisionero, gritó Amina.

—¡Es imposible!, dijo Culquelubí inflexible. Se diría que me he vuelto protector de los infieles. El barón será un esclavo como los demás.

—¿No sabéis aún de lo que soy capaz?, respondió airada la mora.

—¿Pretendéis matarme como a mis jenízaros?, díjole Culquelubí.

—¡Ah! ¿Con que estáis todos en contra mía, incluso mi hermano Zuleik? ¡Pues bien, Amina Ben-Abend os desafía!

Dicho esto se echó el velo sobre la cara y salió de la sala sin volver la cabeza, mientras el jefe de las galeras retornaba a su diván murmurando: ¡Los descendientes de los califas de Córdoba y de Granada degeneran! Amina es capaz de cualquier locura.

LA PERSECUCION DEL NORMANDO

Mientras el barón y "Cabeza de Hierro" eran capturados por los moros, el bravo normando se había lanzado delante de la banda de los cabileños con la esperanza de salvar a sus compañeros y de librar su propia piel.

El astuto fregatario sabía que de caer en poder de los moros, no emplearían con él contemplación alguna y que no alcanzarían mejor suerte los valerosos marineros de la falúa.

Se desembarazó de la capa y del mosquete, conservando sólo el yatagán y las pistolas. Cincuenta pasos delante de él una gruesa rama de una encina colosal se extendía junto al camino.

El fregatario abandonó rápidamente los estribos, se arrodilló sobre la silla y

Cuando el fregatario estuvo bajo la rama, alargó el brazo y se aferró a ella, mientras daba al caballo un tremendo espolonazo.

El hombre se defendía desesperadamente, mientras la fiera se disponía a hundirle los colmillos en el cuello.

cuando estuvo bajo la rama, alargó el brazo y se aferró de ella, mientras daba al caballo un tremendo espolonazo. Con una destreza que habría envidiado el más ágil gimnasta, se puso a horcajadas sobre la rama y ascendió como un simio hacia la copa del árbol.

El caballo, sintiéndose más ágil y ligero, continuó su carrera vertiginosa a través del bosque. Todavía se escuchaba el galope del animal cuando pasaron bajo la encina, como un huracán, los grupos de cabileños, que sin sospechar la astucia del normando siguieron en desenfrenada carrera.

—¡He aquí una jugada de maestro!, se dijo sonriente el fregatario. Bajó del árbol y temeroso siempre de una emboscada de los halconeros, avanzó con extremada prudencia. Además, no sólo debía guardarse de los hombres, sino que también de los leones, que en aquel tiempo eran abundantísimos en las llanuras de Medeah, donde las fieras encontraban fácil y abundante presa en las tiendas de los cabileños.

Un ligero crepitar de hojas le advirtió que alguien lo observaba. Dos ojos fulgurantes lo miraban fijamente. La fiera, pantera o león, no parecía mostrar gran prisa y el fregatario decidió moverse. Montó la pistola y por última vez miró a la fiera que conservaba la más absoluta inmovilidad.

Silenciosamente el fregatario siguió su camino y la pantera se limitó a maullar como un gato enojado.

En cinco minutos llegó el normando a las márgenes del bosque, precisamente al lugar donde había ocurrido el encuentro entre el barón y los moros.

—¡Aquí fue donde nos separamos!, se dijo. Pero, ¿qué veo?

Una masa blanca había atraído sus miradas. Yacía inerte sobre la yerba y en torno suyo giraban seis o siete animales semejantes a pequeños lobos, con las patas altas y la piel rojiza, que aullaban lamentablemente.

—¡Si se reúnen aquí los chacales es que hay presa segura!, murmuró. Y se lanzó hacia adelante blandiendo el yatagán y gritando. Los nocturnos y siniestros animales huyeron en todas direcciones.

—¡Un caballo muerto!, exclamó el marinero, agachándose sobre la masa blanquecina.

—¡Aquí han dado muerte a un hombre!, se dijo al ver una gran mancha de sangre. ¿Habrá sido el barón, o algún moro?

En aquel momento se oyó un grito estridente y angustioso:

—¡Auxilio, Ibrahim!

En dos saltos el normando llegó hasta los primeros árboles. Una escena espantosa se ofreció, entonces, a sus ojos.

Un hombre, un moro de las cábilas, probablemente, yacía en el suelo y sobre él se hallaba una fiera: la misma que salió al paso del normando momentos antes.

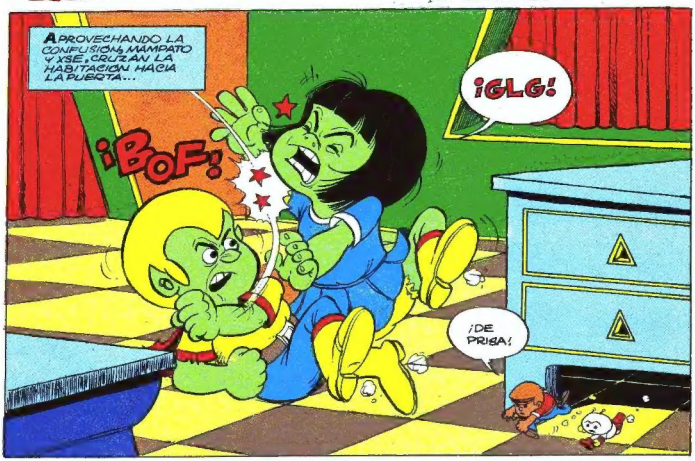
El hombre se defendía desesperadamente, mientras la fiera se disponía a hundirle los colmillos en el cuello.

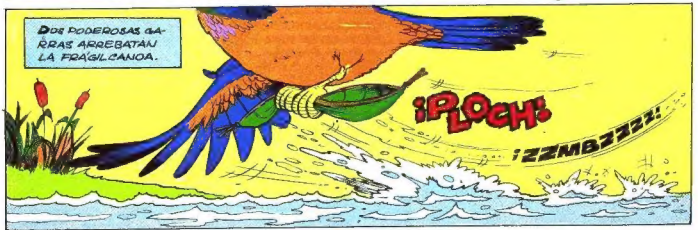
—¡Ah, canalla!, gritó el normando y de un salto se lanzó sobre la fiera, la cual se volvió con rapidez y se dispuso a atacar a su adversario.

(Continuará)

Mampato

por OSCAR VEGA.





*PLANTA QUE CONTIENE LA SUSTANCIA BUSCADA POR NUESTROS AMIGOS.

AMBOS AMIGOS SALEN A TOMAR AIRE...
¡UFF!
EL PÁJARO ALETEA OBSERVANDO A SU FUTURA VÍCTIMA...
¡CROAC!
¡CRAC!
¡ES UN PESCADOR AZUL!
¡AÚN ESTÁ SOBRE NOSOTROS!
¡NOS ATACA!
¡SUMÉRGETE!
OSKAR

¡CROOC!
EL PESCADOR SE LANZA EN PICADA, PERO FALLA NUEVAMENTE...
¡SUOOOCH!
¡BLUB!
¡GLOB!
¡FALTÓ POCO!
¡TRATEMOS DE NADAR HASTA LA ORILLA!
¡ESTÁ LEJOS! ¡NOS ATRAPARÁ!
¡EL PESCADOR SE ALEJA!
¡CROOOC!
¡AHORA NADEMOS HASTA EL OTRO LADO!
¡PRONTO! ESTAS AGUAS SON PELIGROSAS.
SI NO TENEMOS DIFICULTADES, EN UN PAR DE HORAS HABREMOS CUMPLIDO NUESTRA MISIÓN.
¡YA CASI LLEGAMOS!
¡OH!
¡AJÁAA!

CONTINUARÁ

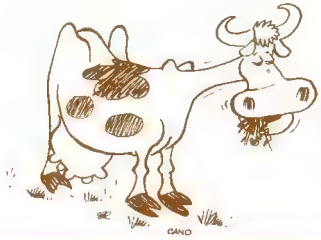
COMO

aprenden los pájaros a construir sus nidos?

Los pájaros no toman clases para aprender a construir sus maravillosas casitas. Cuando llega el momento de hacerlas, se pone en marcha un mecanismo en sus cerebros que los hace aprender por sí solos.
Existe una gran variedad de nidos, depende quien sea su constructor. Así por ejemplo,el nido de la oropéndola, pájaro de hermoso plumaje, consiste en un cesto hecho a base de hierbas y materiales fibrosos, que cuelga de las ramas de los árboles. Algunas golondrinas cavan un túnel en cuyo extremo construyen un nido de plumas y de hierbas. El somorgujo que vive en el mar, construye nidos flotantes.

POR QUE rumian las vacas?

Las vacas tienen un estómago muy curioso, formado por cuatro cavidades:
panza, bonete, librillo y cuajo.
Cuando una vaca come un bocado de hierba lo mastica interminablemente. Primero lo traga y desciende a la primera cavidad de su estómago. Luego a la hora de la siesta, la vaca hace volver a la boca ese pequeño paquete de hierbas, el que mastica y mezcla con su saliva. Los productos químicos contenidos en ésta, actúan en la hierba hasta dejarla lista para ser asimilada. Cuando la mezcla está suficientemente amasada, la vaca la traga y la hace descender a la segunda cavidad de su estómago; una válvula especial le impide entrar a la primera.
La hierba pasa enseguida a la tercera cavidad, luego a la cuarta, donde ella se impregna cada vez de nuevos productos químicos. Este animal pasa alrededor de nueve horas al día rumiando.



III PARTE

Con el capítulo de hoy terminamos el texto de "Amahl y los Visitantes Nocturnos". Tal como te dijimos la semana pasada, debes ir ubicando a los actores que harán los distintos personajes y que cada uno vaya memorizando su parte. En los próximos capítulos te daremos ideas para improvisar los disfraces, un escenario y dirigir esta pequeña representación que será el regalo de Nochebuena para el papá y la mamá.

Continuación de:

AMAHL Y LOS VISITANTES NOCTURNOS

PAJE: ¡¡¡Ladrona!!!

REYES: ¿Qué ha pasado?

PAJE: Mientras ustedes dormían, vuestro oro ha sido robado

REYES: ¡Qué lamentable suceso!

PAJE: Devuélvelo o te voy a pegar. *(Se dirige a la madre).*

REYES: ¡Qué lamentable suceso!

PAJE: *(Siempre a la madre).* Devuelve ese oro o te lo voy a quitar

AMAHL: ¡No te atrevas, hombre malo, a tocar a mi mamá! te voy a morder, te voy a arañar, te rompo los dientes y te hago sangrar. Te muerdo y te escupo y te tiro el pelo y hecho un harapo, te dejo en el suelo . . . ¡No te atrevas, hombre malo, a tocar a mi mamá! *(Hablando a los Reyes).* ¡Ay, señores Reyes, no lo dejen que se acerque a mi mamá! Mi mamá es tan buena, tan dulce y serena, siempre me consuela cuando tengo pena. Nunca pide nada . . . todo me lo da. *(Al paje).* ¡No te atrevas, hombre malo, a tocar a mi mamá!

BALTASAR. Guárdate ese oro, mujer,

que el Niño a quien buscamos no lo quiere tener
Ha venido a nosotros para darnos amor
y sólo con amor El será vuestro Rey.
Vivirá entre los pobres para darles consuelo,
perdonará los pecados, sanará a los enfermos,
buscará a los humildes, vencerá a los soberbios,
y su muerte gloriosa en la cruz
nos devuelve las llaves del cielo . . .
(Mira por la ventana).

El brillo de la estrella nos confirma su llegada.
Vamos . . . está por llegar el alba.
(Canta un gallo a lo lejos, los Reyes comienzan a prepararse para partir).
MADRE: ¡No, esperen, esperen!
¿Para qué quiero yo el oro robado?
Si el Niño ha de darnos un reino de amor
cada cual a su hermano dará que comer.
¿Para qué quiero yo el oro robado?
El Niño me da una esperanza de amor y de fe.
Siento aquí, que muy dentro del alma,
un cariño me empieza a nacer y quisiera mandarle un regalo,
pero . . . ¿qué puede ser? ¿Qué puede ser?
AMAHL: Puede ser mi bastón
(Amahl se acerca a los Reyes con su bastón).
MADRE: ¡¡¡Amahl!!! No, Amahl, eso no puede ser.
(Cuando Amahl pasa el bastón a los Reyes, la escena se ilumina completamente, y Amahl se da cuenta de que puede caminar).
AMAHL: ¡Puedo andar, puedo andar!
REYES: ¡Puede andar!
MADRE: ¡Puede andar!
REY MELCHOR: Puedes andar, el Redentor prometido
te ha mostrado su amor,
ven con nosotros, vamos a agradecerle,
ahora eres un niño bendito por Dios . . .
AMAHL: Mira, mamá, puedo andar, puedo correr,
puedo bailar.
PAJE: El puede bailar, él puede correr.
MADRE: Con cuidado, Amahl, te puedes caer.
REY BALTASAR: No tiene que temer, el niño está bendito.
REY GASPAR: Niño bendito, ¿puedo tocarte?
MADRE: Niño bendito, ¿puedo tocarte?
PAJE: Niño bendito, ¿puedo tocarte?
AMAHL: Bueno . . . no sé. Lo voy a pensar.
MADRE: ¡Amahl!
AMAHL: Bueno . . . pero sólo una vez.
(Todos se acercan a él y lo abrazan).
Ahora puedo saltar, puedo bailar, puedo jugar.
Mamá, déjame ir con los Reyes
yo mismo quiero llevarle mi bastón al Niño.
Déjame ir, por favor, mamá.
REY BALTASAR: Sí, él mismo se lo tiene que dar.
REY GASPAR: Lo cuidaremos mucho.
REY MELCHOR: Montado en un camello mañana volverá.
MADRE: ¿De verdad quieres ir?
AMAHL: Sí, mamá.
MADRE: ¿No te vas a arrepentir?
AMAHL: No, mamá.
MADRE: Anda entonces.
REY GASPAR: ¿Qué dijo?
REY MELCHOR: Que vendrá con nosotros.
REY GASPAR: ¡Bravo, bravo, bravo!
REY BALTASAR: *(Calmando al Rey Gaspar).* ¡Gaspar!
MADRE: Cuídate mucho, te tienes que abrigar.
AMAHL: Me voy a cuidar.
MADRE: Acuérdate de lavarte.
AMAHL: Sí, me voy a acordar.
MADRE: Hasta luego, hijito mío.
AMAHL: Hasta luego, mamá. ¡Qué sola te vas a quedar!
MADRE: Sí, muy sola me voy a quedar. Pórtate bien,
no mientas más.
AMAHL: No voy a mentir ya nunca más.
MADRE: Que sola me voy a quedar.
AMAHL: Cuida a mi gato.
MADRE: Lo voy a cuidar.
AMAHL: Riega mis plantas.
MADRE: Las voy a regar. ¡Ay, qué sola me voy a quedar!
(Música como de pastóres, todos van saliendo, Amahl es el último).
REY BALTASAR: Vimos en el Oriente su estrella.
¡Vamos!, es preciso llegar.
MADRE: ¡Espera, espera . . . voy contigo, Amahl!
(Amahl entra y luego salen los dos abrazados).
Música final.

FIN

MADAME BLANCHARD

Intrépida aeronauta
(1778 - 1819)

Madeleine Sophie Armant, quien más tarde sería una de las aeronautas más famosas de la historia, nació en Trois, Yve, el 15 de marzo de 1778.
Era morena, de baja estatura, sin gran belleza, inteligente, bondadosa e inquieta. Contrajo matrimonio con un aeronauta y en su compañía inició sus primeras experiencias de vuelo
Desde 1805, Madame Blanchard partía sola en un globo de hidrógeno, corriendo grandes riesgos, pero sin sufrir ningún accidente. De esta manera perfeccionaba día a día este difícil arte que practicaría toda su vida.
Enviudó en 1809 y se propuso cancelar todas las deudas que su marido había dejado, con lo que ella ganara en su carrera de aeronauta.
Realizó numerosas ascensiones, principalmente en Alemania, en Hamburgo y Francfort. Esta última ascensión,el 15 de septiembre de 1810, hizo época. La partida se retrasó, ya que faltaba un líquido que era esencial para que el globo se elevara. Sin esperar más, en medio de la admiración del público que la aclamaba, el globo se elevó majestuosamente y en condiciones muy precarias, desprovisto de paracaídas y de ancla.
Madame Blanchard no vestía como para protegerse del frío. En estas condiciones, no viajaba preparada para enfrentar cualquier imprevisto.
Nada se supo de ella, hasta el 16 a las nueve, cuando unos campesinos la recogieron y dieron aviso de su llegada. Había atravesado ríos y una larga cordillera, sin sufrir mayor daño que un pie y una mano helados. Fue recibida con una calurosa bienvenida, después de la exitosa aventura.

En aquella época, las ascensiones en globo, con los fuegos artificiales, y las proezas de las bailarinas sobre cuerda, eran uno de los ornatos habituales de las fiestas oficiales.
Madame Blanchard así fue invitada especial al matrimonio de Napoleón con María Luisa en 1810, y también a una fiesta que se dio en el palacio Saint-Cloud, en honor del Rey de Roma el 23 de julio de 1811. Fue la primera vez que se vio a una mujer elevarse valerosamente en el aire rodeada de fuegos artificiales.
En 1811, se elevó en Milán, de noche,para celebrar el santo del Emperador y del Rey. Dos horas más tarde las luces de una gran ciudad la hicieron creer que estaba aún cerca de Milán, pero estaba en las cercanías de Génova.
Aterrizó con dificultad en un monte, ên donde los espantados campesinos la tomaron por una milagrosa aparición de la Virgen y se arrodillaron ante ella. Otros, menos devotos, creyeron que se trataba de una bruja. Después fue llevada a Génova y al llegar al Palacio Ducal, la recibieron con grandes festejos.
Fue amante de la pintura y la fortuna que obtenía, la gastaba coleccionando cuadros.
El 6 de julio de 1819, ascendía en Tivoli con fuegos artificiales. Equivocadamente Madame Blanchard inflamó el hidrógeno
El globo descendió rápidamente chocando con el techo de una casa, golpeándose en el pavimento de la calle. Se mató instantáneamente.
Esta catástrofe aérea en París conmovió al mundo entero, dejando el recuerdo de la primera mujer que hizo de la aeronautica su carrera.

farolitos navideños

NECESITAS:
Tarros de conservas vacíos de diferentes portes,
un clavo, martillo, una toalla,
alambre delgado,
papel para dibujar, tela adhesiva,
esmalte de color,
un cabo de vela por cada tarro.

Saca el papel que envuelve el tarro de conservas, llénalo con agua hasta casi el borde y ponlo en el congelador por uno o dos días hasta que esté totalmente endurecido el hielo.

Saca el papel que sirvió de plantilla, espera que se derrita bien el hielo y pinta los tarros con esmaltes de colores, cuidando de no tapar las perforaciones.

En un pedazo de papel suficientemente grande como para cubrir el tarro, dibuja los motivos pascueros que quieras: estrellas, flores, corazones, etc. Coloca el dibujo sobre el tarro sujetándolo con tela adhesiva y luego el tarro sobre una toalla doblada. Usando el clavo y el martillo haz perforaciones siguiendo la línea del dibujo.

Con el alambre delgado haz unos tirantes para poderlos colgar, ya sea en el jardín, sobre la mesa del comedor, etc., y coloca dentro del tarro un cabo de vela. Cuando todo esté oscuro y sólo la velita prendida, se iluminarán los dibujos y verás que da un efecto muy lindo.

LA CASA
DE LA VIR

GEN

2

En un bello y apacible lugar al suroeste de Turquía, a 100 km. de Esmirna y a 15 km. de la antigua ciudad de Efeso se encuentra la casa en donde se cree que la Virgen pasó sus últimos años. "Panaya Kapulu", que significa "puerta o casa de la Santísima Virgen", está en lo alto del macizo de Bulbüldag, Montaña del Ruiseñor a 460 m de altura, donde por un lado se divisa Efeso y por otro el Mediterraneo

Que la madre de Jesus haya realmente vivido allí es tema de discusion. Algunos piensan que permaneció en Getsemaní, pero los testimonios del historiador Eusebio acerca de la expulsión de los Apostoles y su salida de Jerusalén entre los años 37 y el 42, unido a la tradición que hace del Asia Menor campo de apostolado de San Juan Evangelista, hacen suponer que este viajo a Efeso llevando consigo a la Virgen, cuya custodia le había sido encomendada por Jesus poco antes de su muerte.

La existencia en Efeso ya desde el siglo III de la primera gran Iglesia Cristiana dedicada a María donde se reunió un Concilio Ecumenico en el año 431, y las declaraciones del Papa Benedicto XIV quien predicaba publicamente que la Santísima Virgen murió en Efeso desde donde emprendió su vuelo a los cielos, afirman mas esta creencia.

LA CASA DE LA VIRGEN

El Descubrimiento

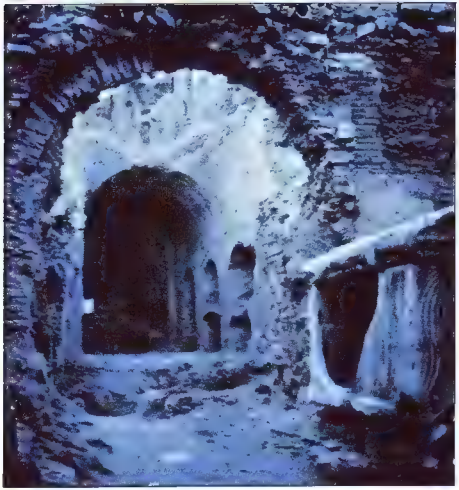
"Panaya Kapulu" se descubrió el 29 de julio de 1891. La búsqueda se inició a raíz de la lectura, por algunos sacerdotes de Esmirna, del libro "Vida de la Santísima Virgen", escrito por Catalina Emmerich (1774-1824). En él la vidente describía el sitio exacto en donde se encontraban las ruinas de la casa sin haberlas visto ni haber visitado jamás el lugar. "San Juan condujo a María a los alrededores de Efeso, cuatro o seis años después de la Ascensión. La casa que había hecho construir de antemano era la única que se hizo de piedra". Se la encontró casi totalmente destruida después de tantos siglos de existencia y abandono. Hoy se encuentra completamente restaurada y es un importante punto de reunión de los peregrinos que se dirigen a los lugares santos en el Medio Oriente.

Cuando el Papa Paulo VI estuvo en Turquía en 1967, visiblemente emocionado recorrió el lugar y oró allí por la unión de todos los cristianos en una sola iglesia.

Efeso no es sólo importante por este valioso testimonio para la cristiandad, sino también porque fue una de las más famosas ciudades de la antigua Anatolia, hoy Turquía.

El origen de la primera ciudad es desconocido. Según la tradición, ésta se construyó [illegible] diosa Anatolia. Después llegaron los jónicos y se establecieron un poco más hacia el oeste, en

7



8

las faldas de la colina de Panayir Dagi. En ese entonces se le rendía culto a la diosa Artemisa, identificada como la vieja madre de los dioses.

En el siglo VI antes de Cristo, la ciudad cayó en manos de Creso de Lydia y de Ciro el Persa. Luego, en el año 334 a. C., Alejandro Magno estableció allí un gobierno democrático. Después de su muerte, ésta pasó a poder de Lysimacus, quien construyó otra ciudad en un valle entre las montañas de Pion.

Antiguamente el mar llegaba hasta sus mismas murallas, lo que hizo que durante el Imperio Romano se convirtiera en uno de los puertos comerciales más importantes de Asia. Caravanas venidas de todas partes se detenían a comerciar y peregrinos de todo el mundo pagano llegaban al templo de Artemisa a ofrecerle culto.

A comienzos de la era cristiana San Pablo estuvo predicando ahí durante tres años. Su nueva doctrina que atacaba a la diosa Artemisa provocó las iras de sus seguidores y el apóstol fue forzado a abandonar la ciudad.

Pero más tarde el culto de Artemisa cedió el paso al Cristianismo.

Al correr del tiempo, el mar se retiró de la ciudad, provocando epidemias de malaria y otras enfermedades, lo que se cree que contribuyó en gran parte para que fuese abandonada. Hasta hoy, los mosquitos, al caer la tarde, se convierten en una gran amenaza para los visitantes.

COMO HACER ANDINISMO

1

1. Este hab escalador satisfecho de su proeza se solaza con el imponente panorama

2 Dos fases en la preparación de nudo de [illegible]
Las cuerdas empleadas en los trayectos [illegible] se confecciona actualmente con fibras sintéticas más resistentes y flexibles.
3 La mochila es un pequeño refugio ambulante donde se guarda el indispensable para la escalada. La picota se transporta siempre afuera fijada a las correas.

EL DEPORTE DE MONTAÑA

Escalar la montaña es una práctica sana y formativa que se desarrolla en un ambiente natural grandioso y estimulante. Una pequeña dosis de peligro aumenta su fascinación. Hablamos, naturalmente, del andinismo que está dentro de las posibilidades de los aficionados, aquel que permite alcanzar las cumbres más bajas de los Andes. Requiere prudencia y buen sentido, conocer bien el terreno, saber leer los cambios del tiempo y estar físicamente bien preparado. Por otra parte, es necesario disponer del equipo adecuado y saberlo usar.
La primera regla es marchar sobre el terreno accidentado sin afanarse, con el paso regular, seguro y acompasado.
En los trechos difíciles y peligrosos la hilera de andinistas emplea una cuerda para unirse unos con otros y apoyarse entre sí. El más experto precede al resto, ocupando el último lugar en el caso del descenso. El menos diestro va amarrado al centro. La nieve profunda sobre pendientes escarpadas significa casi siempre peligro de aludes. En cambio, el ideal para escalar lo constituye la nieve dura en la cual se van cavando gradas con la picota. No hay que dejar eso sí, de tomar precauciones frente a la extrema variabilidad de las condiciones atmosféricas y a las piedras que se despeñan.

EFECTOS DE LA ALTURA

El clima de las montañas de mediana altura, caracterizado por la intensa radiación solar, el aire puro, la presión atmosférica reducida y la temperatura baja, es un clima fuerte y estimulante que redunda en una rápida recuperación de las energías, la eli-

COMO HACER ANDINISMO

4 Los zapatos de montaña son importantísimos para la seguridad. Deben ser firmes, impermeables y confortables, con clavos de goma relevantes para que se agarren bien a las rocas húmedas o heladas

5. Esta plataforma premunida de puntas de acero sirve para salvar pendientes de hielo o de nieve dura.

6. Las molestias típicas del mal de montaña son causadas por la fatiga, la altura, la falta de entrenamiento y las malas condiciones físicas.

minación de las toxinas acumuladas en la vida cotidiana de la ciudad, el aumento de los glóbulos rojos y del apetito y una mejor oxigenación del organismo. Una estada en la montaña sirve incluso para mejorar ciertas enfermedades como la alergia (por ejémplo, el asma y los eccemas), el linfatismo y la anemia. En cambio, este deporte está contraindicado para los enfermos del corazón.

Sobre los 1.800 metros el organismo humano abandona su ambiente normal y comienza a resentirse por la escasez de oxígeno. Más allá de los 2.000 metros,la disminución de oxígeno y el frío provocan una serie de reacciones: aumenta el ritmo de los movimientos respiratorios y de los latidos del corazón, aumenta la presión de la sangre, sobreviene una excitación psíquica y se siente más fatiga, por lo cual hay que esperar que el cuerpo se adapte gradualmente antes de emprender escaladas grandes. El organismo en reposo puede tolerar la reducida oxigenación, pero basta una cierta actividad física para que aparezcan los primeros síntomas del mal de montaña. Si se continúa subiendo, la respiración se hace más trabajosa, los movimientos, pesados y difíciles, la percepción y el juicio, más lentos, desembocando en el sopor mental y la somnolencia. La persona afectada debe ser incitada a continuar moviéndose y a iniciar sin demora el descenso. En los descansos se le harán fricciones enérgicas sobre la región del corazón. También se le puede dar terrones de azúcar y café caliente, pero jamás alcohol.

DISMINUCIÓN DE LA CAPACIDAD AUDITIVA Y ZUMBIDO EN LOS OIDOS
DOLOR DE CABEZA
TORPEZA PSÍQUICA Y SOMNOLENCIA
PERCEPCIÓN Y JUICIO MÁS LENTOS
SENSACIÓN DE PINCHAZOS DE ALFILER EN LAS PARTES DESCUBIERTAS
SEQUEDAD EN LA GARGANTA
RESPIRACIÓN TRABAJOSA
MOVIMIENTOS PESADOS Y DIFÍCILES

EL MUSEO DEL OR

Joya de un guerrero
Pijao,
de la zona de Tolima

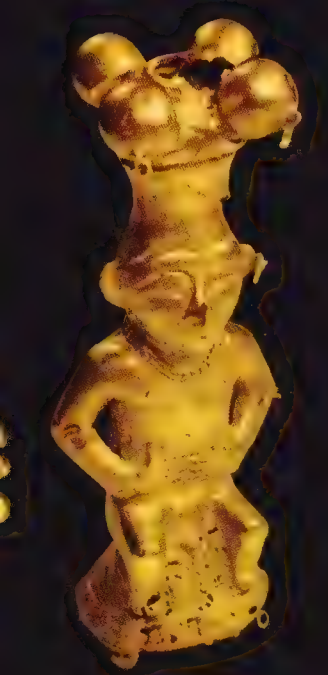
O DE COLOMBIA

Colgante antropomorfo.

En el año 1939 se formó en Bogotá el Museo del Oro con la idea de reunir objetos de orfebrería prehispánica de Colombia. Actualmente es famoso en todo el mundo. El moderno edificio exhibe más de 10.000 piezas de incalculable valor artístico. En estas fotografías podemos ver antiguas piezas de oro trabajadas con gran maestría por los orfebres indígenas que habitaron lo que hoy es Colombia antes de la llegada de los españoles.

Figura antropomorfa, probablemente un guerrero de oro sólido.

Adorno estilizado que recuerda una figura humana, hecho por los indios quimbayas.



Parte superior de un recipiente (región de Quimbaya).

Esta joya tiene la forma de un ser humano, pero con el rostro de un pájaro.

Esta es una máscara de
láminas de oro.

SIMÓN
el
engador
OH!!

EL HOMBRE RECOBRA POR FIN SUS SENTIDOS...
¡DONDE ESTOY! ¿QUÉ ME HA SUCEDIDO?
ME LLAMO SIMÓN Y SOY UN ARRIERO. USTED FUE AZOTADO HASTA QUE SANGRARON SUS CARNES. ABANDONADO SIN CONOCIMIENTO, AMARRADO Y SUSPENDIDO ENTRE DOS ÁRBOLES.
YO ME ACUERDO AHORA... ¡EL ME HIZO AZOTAR CON LAS CORREAS DEL FUSIL...
¡150 GOLPES! ¡LO SUFICIENTE COMO PARA MATAR A UN CERDO!
¿QUIÉN ES "ÉL"?
EL CAPITÁN GUILLEVES DEL REGIMIENTO DE LOS "VOLUNTARIOS DEL REY"
LA SEMANA PASADA, OBLIGÓ A UN MESONERO A CORRER DETRÁS DE SU CABALLO DURANTE CINCO LEGUAS, LO SUFICIENTE COMO PARA MATAR A UN MULO...
¿POR QUÉ LE HA HECHO SOPORTAR TANTOS MALOS TRATOS?
AL MESONERO, POR QUE OSÓ TIRAR A LA CALLE A UN BOLDADO EBRIO QUE ESTABA HACIENDO ESCÁNDALO EN SU ESTABLECIMIENTO. A MÍ, PORQUE NO QUISE SALUDARLO MILITARMENTE COMO EL ME LO EXIGÍA.
¡INCREÍBLE! ¡EN EFECTO! ¡Y SIN EMBARGO HAY MUCHOS DE VERDAD! ESE TIPO ES UN MANIÁTICO DE LAS COSAS MILITARES... ¡TAMBIÉN ES UN SÁDICO.

UN DÍA REUNIÓ A LOS CAMPESINOS PARA QUE DESFILARÁN DELANTE DE ÉL DURANTE DOCE HORAS SEGUIDAS, EN CASTIGO POR HABERLO MIRADO EN FORMA INCOLENTE: LO SUFICIENTE COMO PARA MATAR A UN REBAÑO DE BUEYES.
ESE CAPITÁN DEL DIABLO MERECE QUE LE DEN UNA BUENA LECCIÓN.
¡CIERTAMENTE! ¿PERO CÓMO ACERCARSE A ÉL? NO VIAJA JAMÁS SIN ESCOLTA Y SU CASA ESTÁ MÁS VIGILADA QUE UNA PRISIÓN DEL REY.
ESO NO TIENE IMPORTANCIA NOSOTROS ENCONTRAREMOS LA OCASIÓN Y LA MANERA DE PAGARLE CON LA MISMA MONEDA ¿DESEA USTED AYUDARME?
ALGUNOS DÍAS MÁS TARDE, SIMÓN Y CLAUDIO BONNEAU (ÉSTE ERA EL NOMBRE DE SU NUEVO AMIGO) HABÍAN CONCEBIDO UN PLAN DE ACCIÓN QUE DEBÍA, SEGÚN LA EXPRESIÓN DE SIMÓN, "DESEMBARAZAR AL CAPITÁN GUILLEVEC DE SUS CAPRICHOS, MANÍAS Y OTRAS MAJADERÍAS". UNA FIESTA ANUAL, LA DE LOS "ALEGRES COMPETIDORES DE TORNEOS DE MANIEVILLE" LES PROPORCIONABA EL MOMENTO PRECISO PARA LLEVAR A CABO SUS PLANES.
¡Y NOSOTROS ESTAMOS CONTRATADOS EN LAS LIDES!
MUY BIEN, NO NOS QUEDA MÁS QUE TERMINAR POR COMPETIR UNO CONTRA EL OTRO.
DICHO DE OTRO MODO, LO MÁS DIFÍCIL QUEDABA POR HACER ... EL TORNEO COMIENZA... Y...

CLAUDIO BONNEAU ELIMINA A TODOS SUS ADVERSARIOS.
SIMÓN HACE OTRO TANTO CON LOS SUYOS TAMBIÉN...
LOS DOS HOMBRES SE ENCUENTRAN CARA A CARA, COMO ESTABA PREVISTO EN SU PLAN.
¡VE, CLAUDIO! ¡HAZLE TOMAR UN BAÑO, ESO LE REFRESCA RA LAS IDEAS!
¡YO, SEÑOR, YO APUESTO POR EL EXTRANJERO!
¡PEUH! CLAUDIO BONNEAU NO ALCANZARÁ MÁS QUE A TRAGAR UN POCO DE AGUA!
ES AHORA CUANDO SE PRODUCE EL ABONTECIMIENTO QUE ALIMENTARÁ LAS CONVERSACIONES DE VARIAS GENERACIONES DE ALEGRES COMPETIDORES...

¡A TÍ TE TOCA, CLAUDIO!
LA ESTUPEFACCIÓN SOBRECOGIÓ A TODO EL MUNDO EN LA PLAZA, A LA MULTITUD, A LOS ESCLAVOS, A LA PATRULLA, Y AL CAPITÁN GUILLEVEQ EN LA TERRAZA DE SU CASA.
¡¡AH!!

...DELANTE DE LA CUAL, LOS SOLDADOS MONTAN UNA GUARDIA TAN VIGILANTE COMO INÚTIL.
SIMÓN LOS HABÍA ENCONTRADO DESARMADOS.
¿QUÉ SIGNIFICA?
SIMÓN NO SE DIGNA RESPONDER A LA PREGUNTA. TENÍA MUCHO QUE HACER.
¡USTEDES DOS SALTEN AL AGUA O YO LES HARÉ SALTAR LA SESERA!
¡A USTED LE TOCA CAPITÁN FANFARRÓN!
N... NO ¡YO NO OSARÍA JAMÁS!
¡PERFECTO! ¡A LOS GRANDES MIEDOS, LOS GRANDES REMEDIOS!
6

AH!!
AAHHH
VENGAN A MI... GLOUP... GLOUP... ¡AUXILIO!... ¡SOCÓRRAN-ME!
TCHIAK!

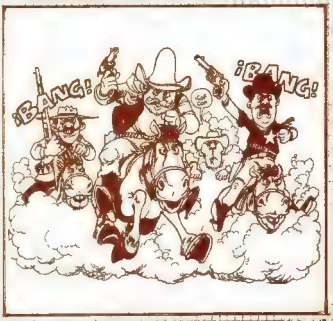
Y LA OPERACIÓN SE DESARROLLA ANTE UNA HILARIDAD GENERAL.
JA JA JA JA JA JA JA JA JA JA !!!
¡TOMESE DE ESTA PERCHA, CAPITÁN, Y AGÁRRESE! ¡AH! ¡FIRME!
¡REMEN HASTA EL PUENTE, MUCHACHOS!
LOS REMEROS NO PUEDEN MÁS DE RISA.
¡LAUDIO SE ENGANCHA, LUEGO LE TOCA EL TURNO A SIMÓN...

¡VAMOS!
¡¡HUE!!
¡TU HAS ESTADO FORMIDABLE, CLAUDIO Y USTEDES, TAMBIÉN, COMPAÑEROS!
ERES TÚ EL QUE HAS ORGANIZADO TODO, SIMÓN
PERO LA PARTIDA NO ESTABA AÚN TOTALMENTE GANADA...
¡ALERTA! ¡ALERTA! ¡SE HAN EVADIDO AL CAPITÁN!
LOS SOLDADOS, CUYO CELO SALVAJE ESTIMULADO POR EL TEMOR DE UNA RETIRADA TEMPLAR, NO TARDARÍAN EN ALCANZAR LA CARRETA DE LOS RAPTORES.
ELLOS HABRÍAN ESTADO MENOS ARROGANTES EN ATRAPARLA SI HUBIESEN SABIDO LO QUE CONTENÍA
FFSSCHHHH!!
¡ALTO!

BAOUM
EL PETARDO ESTABA LLENO DE PIMIENTA, LO SUFICIENTE COMO PARA HACER ESTORNUDAR A TODOS LOS REGIMIENTOS DEL REINO, DESDE LOS FUSILEROS DE VANGUARDIA, HASTA LOS ARCABUCEROS DE AYGONINS, PASANDO POR EL REGIMIENTO DE LOS DRAGONES.
EN EL MISMO MOMENTO A DOS LEGUAS DE ALLÍ...
NADIE VENDRÁ A BUSCARNOS AQUÍ.
... LA VENGANZA DEL CAPITÁN GUILLEVEC COMIENZA...
Y AHORA, ¡MARCHE! ¡UN DOS! ¡UN DOS!
DIECISÉIS HORAS MÁS TARDE, EL CAPITÁN COMPLETAMENTE FATIGADO, ACEPTA RENUNCIAR AL EJÉRCITO
¡LO SUFICIENTE COMO PARA MATAR A UN PERCHERÓN!
FIN

mampato CRUCIGRAMA

			DEBAJO	INSTANTE	PRODUCTO LECHERO	ARRIBA!	DIVORCIAR SE	MEDICINAR	AGUJELLA	LETRA GIOVOSA	EXISTE	
			A	R	Q	U	I	M	E	D	E	
		PALOMA PALOMA	B	A	U	P	R	E	S	AZUFRE SAMARIO	S	
		SIN PAZ	A	T	E	O	DEBE-GUAS	D	A	S	ASTINIO	
	HUELLA	COMP. SUPERLATIVO					PALO AGUDO					SEMILLA BERRIDA
ANGEL	G	R	A	J	O	S	TI SOCIO	P	I	PLANOS CUCHILLO AFILADO	M	A	P	A	S
MANCO	R	A	M	O	PEDRA PERCO DESDE CERAS	O	N	I	C	E	PILLE TURRAN	C	A	C	E
PRECIO ALGODON	I	S	O	PRECIO SACION FROMIN INELES	A	REGRESAS MESES ALTAR	A		A	M	A	HUMOS ACIDOS RAL MIDRIA	P	U	S
CASUAL	E	T	N	I	C	A	BORDES ERBIO	A	R	I	S	T	A	S	A
CALLE AGUA	G	R	I	T	A	R	E	N	LEGRA OOO	R	A	E	AMBER ERO ERRE	A	M
PRECIO LECHE	D	O	O	MALES	T	A	R	A	S	CUENTO	N	A	R	R	O



LAS SIETE DIFERENCIAS

(SOLUCION EN LA PAG. 44)

LA TIERNA ESPERA

Diciembre es un mes diferente: un mes de ansiedad, de esperanza, de expectación y de un cierto nerviosismo. Estamos como aguardando un plazo, como mirando hacia una fecha en que presentimos que algo muy especial va a pasar. Es que en diciembre todos estamos esperando el nacimiento del Niño, y la venida de un niño siempre trae consigo la esperanza, la ansiedad y la expectación. El Niño que va a nacer en estos días es como todos los niños, porque cada niño que nace es el amor hecho carne. Sería bueno esperarlo con los mismo sentimientos que tiene una mujer que va a traer un hijo al mundo, y para saber y entender cómo son esos sentimientos, MAMPATO conversó con algunas mamás que le contaron qué sintieron ellas durante esa larga y tierna espera.

—Cuando supe que iba a tener un hijo sentí que algo maravilloso estaba ocurriendo dentro de mí, que me transformó por completo —cuenta Paulina Urrutia, una joven mamá—. Empecé a mirar a todos los niños con ojos diferentes y con una ternura que nunca antes sentí. Me puse más generosa y mucho más consciente: ya no era responsable sólo de mi persona sino también de otra que crecía y vivía dentro de mi cuerpo. Me cuidaba por

2

él y me parecía tan increíble estar viviendo para dos. Lo que yo respiraba, lo que yo comía, las emociones que yo tenía, ya no eran sólo mías, alguien las compartía conmigo en la forma más íntima que pueda imaginarse.

—Lo que pasa es tan grande que a veces nos preguntamos cómo es que puede ocurrir —dice Mali Correa, otra mamá que espera el nacimiento de su guagua para estos días—. Se está formando en nosotros una vida independiente, una persona aparte, con características propias que ni siquiera nosotros conocemos. El crecimiento del niño es como el latir del corazón: sucede dentro de mí pero yo no intervengo directamente en él, y éste continúa su curso independientemente de lo que yo haga. Sólo somos el instrumento que sirve para que el nuevo ser pueda existir, esto nos hace tener una actitud humilde ante el gran milagro que nos está ocurriendo.

"Al principio tuve una sensación extraña —continúa otra señora, mamá de varios niños—. Tuve miedo a lo que me estaba pasando y a no responder con cariño al ser que se formaba en mi cuerpo. Siempre fui muy independiente y me costaba la entrega a los demás. Sentía que me estaban robando esta independencia y me aterraba la tremenda responsabilidad que se me venía encima. Los primeros meses me sentía mal y no estaba contenta. Pero el ser pequeñito que llevaba dentro empezó a crecer, a los 4 meses lo sentía moverse y estaba tan cerca y era tan propio que poco a poco me fue conquistando. Sin saber cómo, me llené de un enorme cariño hacia él y no hacía otra cosa que pensar y preparar su llegada. Nada me importó la incomodidad de los últimos meses, cuando a uno le cuesta moverse y todo se le hace difícil. ¡No hallaba las horas de tener luego a mi hijito en brazos! Con su silencio, con su calor, con su dependencia mi niño me había conquistado definitivamente".

"Percibí una gran paz y una plenitud muy verdadera. Estaba llena, no sólo físicamente sino en todo sentido —cuenta finalmente otra de ellas, Patricia de Fernández—. Sentí que estaba realizando una misión trascendental, que estaba cumpliendo con el rol para el cual fui hecha. Esto también iba acompañado de una tremenda ansiedad, de unas ganas de saber cómo iba a ser mi hijo, de conocerlo, tratando de adivinar cómo y quién sería cuando grande". A través de estas mamás hemos visto algo de lo que una mujer siente cuando va a tener un hijo. Esperemos el nacimiento del Niño Jesús de esta misma manera: con la humildad del que reconoce el milagro, con el deseo de conocerlo mejor, con la impresión de vivir con él en gran intimidad. Así también nosotros en la Nochebuena tendremos la paz y la maravillosa sensación de plenitud que es propia de quienes se han dejado conquistar y transformar por su amor.

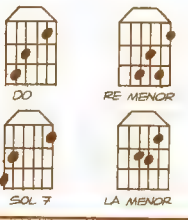
3

4

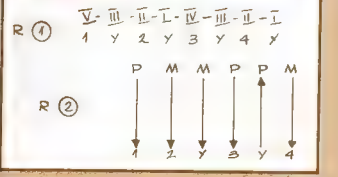
1. *Mali Correa piensa que el niño que crece dentro de ella es como el latido de su propio corazón.*
2. *La venida de un niño siempre trae consigo la esperanza y la alegría.*
3. *¡Cuánta ternura hay en esta mamá que alimenta a su hijo!*
4. *La guagua que tiene esta mamá en los brazos acapara toda su ternura.*

aquí cantamos todos

ACORDES



RITMOS



MELODIA

A
III-0-II-1-3-I-0-III-0-II-1-3-I-0
III-0-II-1 I-0-3-1-0-1
III-0-II-0-1-3-III-0-II-0-3-I-1
I-0-II-4-I-0
III-0-II-1-3-I-0-III-0-II-1-3-I-0
III-0-II-1-I-0-3-1-0-1
III-0-II-0-1-3-III-0-II-0-3-I-1
I-0-II-3-1-

B
/: I-0-II-3-1-I-1-1-0-II-3
II-3-1-3-1-0-
I-0-II-3-1-I-1-1-0-II-3
II-3-1-0-1 :/

PALABRAS, PROMESAS

Jeanette

A
R1
Do
Estoy aquí para decir
Rem
lo mucho que te quiero
Sol 7
podrás pensar que sin tu amor
Do
me muero.
Sonreírás para decir
Rem
que todo ha terminado
Sol 7
dirás adiós yo quedaré
Do
llorando.

B
R2
Rem Sol 7 Do Lam
(Palabras) que nacieron para morir
Rem Sol 7 Do
mil rosas que se fueron en un jardín.
Rem Sol 7 Do Lam
Promesas que salieron del corazón
Rem Sol 7 Do
recuerdos escondidos en un rincón.

A
R1
Do
Te soñaré nadie podrá
Rem
robarme tu recuerdo
Sol 7
sonreiré a todo aquel
Do
que quiero.
Un día más murmuraré
Rem
palabras que nacieron
Sol
sólo por ti para sentir
Do
tus besos.

B
R2
Rem Sol 7 Do Lam
(Palabras) que salieron del corazón
Rem Sol7 Do
recuerdos escondidos en un rincón.
Rem Sol7 Rem Sol7
Promesas que nacieron entre los dos
Rem Sol 7 Do
recuerdos que perduran en nuestro amor.
La la la la la la . . . etc.

SOLUCION DEL MAMPATOGRAMA Nº 201

SOLUCION DE LAS SIETE DIFERENCIAS

1 El sombrero. 2 Faltan los dientes del caballo 3. La estrella del sheriff, 4. Las riendas del caballo, 5 Falta un caballo, 6. La letra A está delante del fuel, 7 La pata del caballo

ARGUMENTOS · DIBUJOS ·
LUIS M. RUIZ-TAGLE P
UN GRITO DE libertad
DESDE HACIA UN TIEMPO COMENZABA A NOTARSE EN SANTIAGO CIERTA ATMOSFERA DE MISTERIO. LA GENTE SE RECOLUBA MAS AL HABLAR, SE CONVERSABA EN VOZ BAJA Y LOS HOMBRES SE REUNIAN FRECUENTEMENTE EN TERTULIAS. CORRIA EL AÑO DE 1810.

EL DESCONOCIDO AVANZABA CON PRECAUCION A TRAVES DE LAS ESTRECHAS CALLES SANTIAGUINOS.
¡¡SOLDADOS!!
MMM... ¡TAL VEZ EL PRESIDENTE GARCIA CARROSCO SOSPECHA QUE ALGO SE TRAMA EN CONTRA DE SU GOBIERNO.
SE PRESENTIA EN LA ATMOSFERA ALGO EXTRAÑO... Y EL DESCONOCIDO SABIA QUE ALGO RARO IBA A PASAR EN LA SOMNOLIENTA CIUDAD DE SANTIAGO...!
TAM TAM
¿QUIEN SOIS? ¿QUE BUSCAIS A ESTAS HORAS?
¡SI NO APAGAIS ESE FAROL Y DEJAIS DE GRITAR ESTO SE LLENARA DE SOLDADOS, SAMUEL!!

¡¡DOCTOR MARTINEZ DE ROZAS!!
¡PASE!, ¡PASE UD. DOCTOR! ¡ESTABAMOS ESPERANDOLO CON ANSIAS PARA INICIAR LA REUNION!

AMIGOS, AHORA QUE ESTAMOS TODOS AQUI, QUIERO ACLARARLES UNO... BIEN SABEIS QUE SOY EL SECRETARIO PRIVADO DEL PRESIDENTE CARRANCO Y POR DESGRACIA TENGO QUE DEFENDER EN PUBLICO SU POLITICA PARA EVITAR MURMURACIONES Y ACTITUDES SOSPECHOSAS...¡TENGO QUE ENCENDERLE UNA VELA A DIOS Y OTRA AL DIABLO PORQUE LOS INTERESES DE LA PATRIA ASI LO EXIGEN!

HE QUERIDO ESTAR EN MEDIO DEL GOBIERNO PARA MINARLO..... ¡DEBEMOS TOMAR EL VACIO EN TORNO DEL REPRESENTANTE DEL REY, AISLARLO, DESPRESTIGIARLO, PONER EN MARCHA SUS PODERES REAL AUDIENCIA Y PRESIDENTE!...¡¡ SOLO DEBILITANDO EL PODER REAL PODREMOS DAR EL GOLPE CON EXITO!
¿ COMPRENDEIS?

¿ES NECESARIO QUE HAGAMOS LIBRE ESTA TIERRA?! ¡NADA PODEMOS ESPERAR LOS POBRES CRIOLLOS MIENTRAS ESTA SITUACIÓN SE MANTENGA. ESTAMOS CONDENADOS A VEGETAR TRABAJANDO EN EL CAMPO Y EL COMERCIO Y SI HACEMOS FORTUNA, CUANDO MÁS PODEMOS ASPIRAR A COMPRARNOS UNA VARA DE REGIDOR...

¡LA VERDAD, QUE LOS CRIOLLOS, AQUÍ EN NUESTRA PROPIA TIERRA NO CONTAMOS PARA NADA. SOMOS MENOS QUE LA COLA DEL PERRO, TODO SE LO LLEVAN LOS ADVENEDIZOS ESPAÑOLES Y A ELLOS LES TOCAN LOS BUENOS DESTINOS, LAS MEJORES RENTAS, LOS HONORES Y LOS GOLLETES!

¡TENEMOS QUE CONCLUIR CON LOS ABUSOS PARA SER DUEÑOS DE NUESTRAS ACCIONES Y DE NUESTRA VIDA! Y LA OCASIÓN ES MAGNÍFICA PARA LOGRARLO. UN GOBIERNO PROPIO ESPAÑOL SE ENCUENTRA INVADIDO POR LOS FRANCESES Y OCUPADA EN DEFENDERSE... LOS MONARCAS LEGÍTIMOS HAN ABDICADO LA CORONA EN MANOS DE UN USURPADOR... DE UN BONAPARTE.

¿Y PORQUE NOSOTROS LOS CRIOLLOS HABRÍAMOS DE RECONOCERLO?; PODEMOS SEGUIR PERMITIENDO QUE ESPAÑA NOS IMPONGA A NUESTROS GOBERNANTES, QUE NOS PRIVE DE LA LIBERTAD DE COMERCIO Y DE TRÁFICO, QUE NOS IMPIDA TENER ESCUELAS Y DAR INSTRUCCIÓN AL PUEBLO?

¡TENEIS RAZON, DON JUAN MARTINEZ DE ROZAS!!

¿PERO, COMO CAMBIAR ESTE ESTADO DE COSAS CUANDO LA IGNORANCIA DEL PUEBLO ES ABSOLUTA?

¡CREO EL TENDER AL DOCTOR ROZAS! EN VERDAD SOMOS UN PAIS QUE SOLO LE SIRVE A LA CORONA PARA CREARLE PROBLEMAS Y POR ESO NOS TRATAN CON DESDEN!!

¡ENTONCES, IMITEMOS AL EJEMPLO DE FRANCIA! APRENDAMOS LA LECCION QUE NOS HA DADO ESE PUEBLO, QUE COMO UN SOLO BRAZO SE REBELÓ CONTRA LA MONARQUIA, Y LUCHÓ HASTA DARSE UN GOBIERNO PROPIO... ¡CANTEMOS LA MARSELLESA, SIMBOLO DE LOS PUEBLOS LIBRES!! ¡¡DEMOSNOS TAMBIEN NUESTRO PROPIO GOBIERNO!

¡¡SOLDADOS!! ¡¡VIENEN LOS MATURRANGOS!!

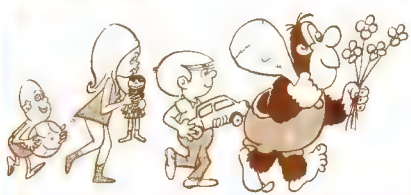
CONTINUARA

Correo de los Mampatinos

PATRICIO COURT, Director Delegado del Museo de Arte Popular Americano de la Universidad de Chile, tiene a bien informarles que se ha inaugurado en este Museo una Exposición de Arte Popular Chileno, que incluye Pintura Instintiva y Platería Araucana, colección de incalculable valor.
Esta muestra permanecerá abierta durante todo este mes, en el Cerro Santa Lucía, lugar donde se encuentra el Museo.

¡ATENCION, MAMPATINOS!

En homenaje a nuestro fundador, Eduardo Armstrong, el Instituto Bancario de Cultura (IBC), el Instituto Chileno Israelí y MAMPATO han organizado un FESTIVAL INFANTIL. Durante tres días, viernes 7, sábado 8 y domingo 9 de diciembre, la sala del Teatro Antonio Varas, en Morandé 25 frente a La Moneda, estará abierta a todos los niños. Habrá tres funciones de Teatro Infantil: Viernes 7: grupo Los Pincheira en la obra "El Trencito" a las 18 horas. Sábado 8: grupo Madriguera en "Los Reyes Malulos" a las 11 horas. Domingo 9: grupo Pequeño Teatro en "Las Andanzas de Juanito, el Zorro" a las 11 horas.
No hay que pagar entrada, pero rogamos a los niños que lleven un juguete nuevo o al menos en buen estado, para colaborar con el Comité de Navidad, que quiere que todos los niños tengan un regalo.
¡Los esperamos a todos!

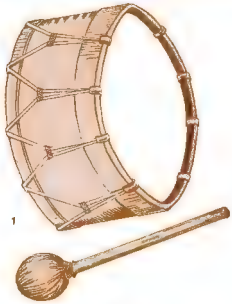


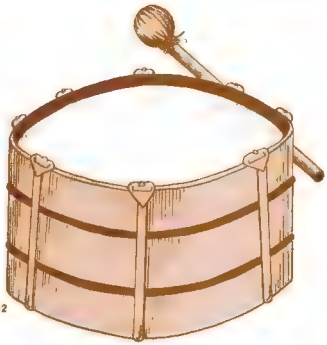
22 de octubre de 1973.
Samurai Infantil saluda a Ud. y Personal de Revista Mampato y les desea muchas felicidades en sus 5 años, en los cuales nos ha dado enseñanza y entretenciones de lectura sana para todos los niños de Chile: Nuestro deportivo, al igual que vuestra Gran Revista, está celebrando en estos días un nuevo título de Campeón de "Liga de Deportes Joao **Goulart**" que, agregado a los 4 conseguidos, hacen un total de cinco campeonatos consecutivos, ganados por niños modestos, pero con clase futbolística. Nuestros pequeños dedican esta 5ª Estrella de Campeón a todo el Personal de Revista Mampato.
De todos nuestros socios, y deseándoles un gran 5º aniversario, se despiden por Deportivo Infantil Samurai.

Presidente
Raúl Navarrete
Secretario
Jaime Pasache

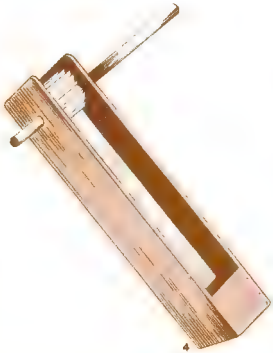
¡Muchas gracias! Mampato está muy orgulloso.

INSTRUMENTOS DEL FOLKLORE


1


2

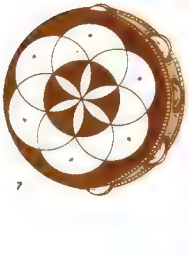
3


4

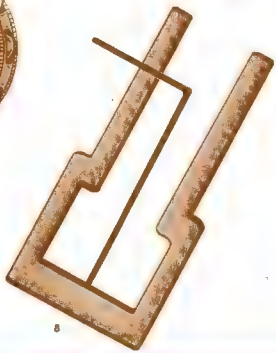
CHILENO

5

6



7



8

En los instrumentos membranófonos los sonidos se producen por vibración de una membrana:

1. El **BOMBO NORTINO** es parecido a los bombos de las bandas militares. Está formado por una gran caja de resonancia hecha de madera o latón y sus membranas son cueros de llama o vicuña. El mazo es un trozo de palo con la cabeza de lana forrada en cuero.

2. El **TAMBOR** es usado desde tiempos muy antiguos en toda la América del Sur. Se construía con troncos ahuecados y parches de cuero crudo. En los correones lleva presillas que sirven de afinadores.

3. El **CULTRUN** es el tambor de los araucanos y no falta nunca en sus ceremonias. Sobre el cono ahuecado de un tronco se tensa un cuero de vacuno o caballo y se colocan dentro guijarros o monedas. Son instrumentos vibrófonos los que vibran en su totalidad:

4. La **MATRACA** está compuesta por un mango insertado en una rueda dentada que hace vibrar la lengueta colocada dentro de la caja de resonancia.

5. La **HUADA** o **MARACA** se remonta a las épocas más primitivas. Al sacudirla, la calabaza vibra con las semillas o piedrecitas que encierra.

6. La **PANDERETA** fue introducida en Chile por los españoles. Tiene una cubierta de cuero delgado provista de chapas de latón, la cual se percute o roza con el pulgar por el lado contrario.

7. La **CASCAHUILLA** es empleada por los araucanos como acompañamiento por su gran sonoridad. Consiste en una correa de cuero provista de cascabeles y se ata a la mano que golpea el cultrún.

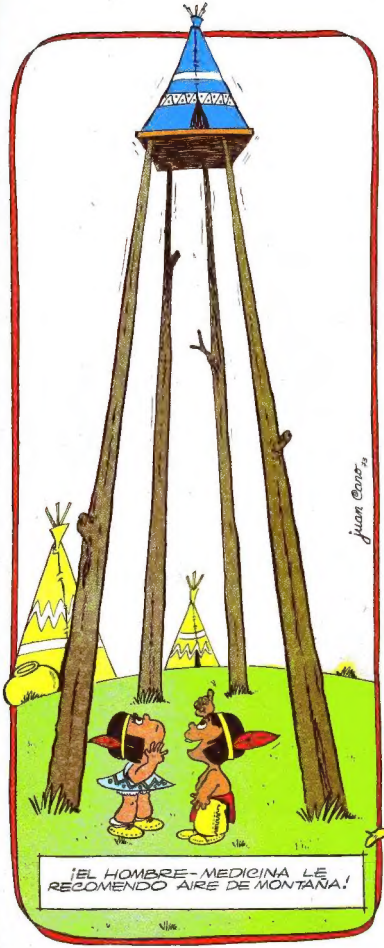
8. El **TROMPE** está plenamente vigente entre los araucanos. La parte exterior es de acero y la central la constituye una lengueta que se pulsa.

FIN

Teatro para los niños

Nelson Brodt, "Don Tigre", Patricia Primus, "Don Zorro", Margarita Barón, Doña Conejo y Wolf Tirado, Don Coipo", los cuatro actores de la Compañía del Peñueño Teatro

En el Teatro Petit Rex, que queda en Huérfanos 735, trabajan cuatro actores que tienen debilidad por los niños. Ellos son: Margarita Barón, Nelson Brodt, Patricio Primus y Wolf Tirado que hacen la obra "Las Andanzas de Juanito, el Zorro". La obra es una recopilación de fábulas de Esopo, Iriarte, La Fontaine y otros, que hizo Ana María Boudaguer en cinco historias diferentes. Todos los personajes son animales que cantan, bailan y juegan con los niños. Los pequeños espectadores participan activamente en el espectáculo, suben al escenario, ayudan a Don Tigre y se divierten mucho. Al Petit Rex van desde niñitos de un año que apenas caminan, hasta las abuelitas que los llevan y todos gozan. Hay funciones todos los domingos. Matinal a las 11.30 hrs. Matinée a las 16 hrs.



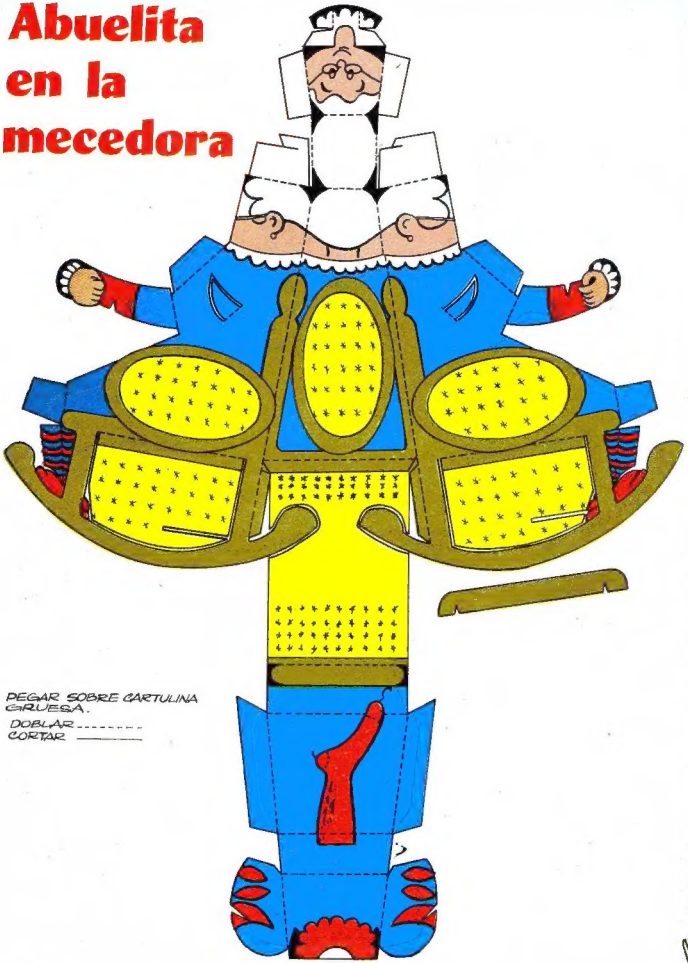
¡EL HOMBRE-MEDICINA LE RECOMENDO AIRE DE MONTAÑA!

juan Cano 75

—¡JORGITO! ¿HAS VISTO EL FRASCO CON MIS VITAMINAS?

—¡AHÍ, VIENE TU ABUELITA! ¡RAPIDO, PONTE EL DISFRAZ!...

Abuelita en la mecedora



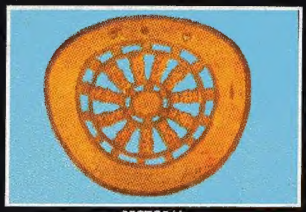
PEGAR SOBRE CARTULINA GRUESA.

DOBLAR - - - - - - - -

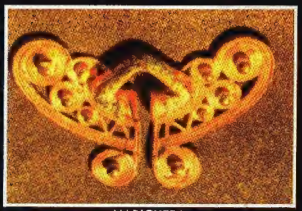
CORTAR ————

nuestra página

Sandra Sanhueza
12 años.



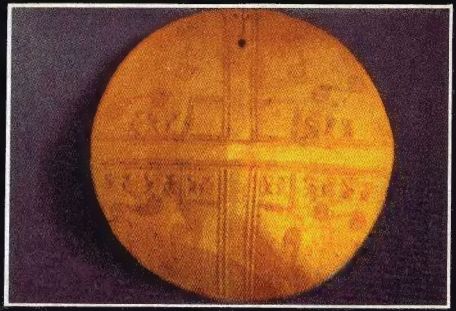
PECTORAL



NARIGUERA

POPORO

COLLAR DE FIGURAS ANTROPOMORFAS



PECTORAL

MUSEO DEL ORO DE COLOMBIA
(Ver artículo en páginas 26-30)